

A1.30 Болест и болка



- Esprimere malessere e dolore.
- Esprimi la tua condizione medica dal medico.

Болен съм	<i>(Sono malato)</i>	Кашлям	<i>(Tossisco)</i>
Имам температура	<i>(Ho la febbre)</i>	Налягане	<i>(Pressione)</i>
Болка	<i>(Dolore)</i>	Прегледът	<i>(La visita medica)</i>
Главоболие	<i>(Mal di testa)</i>	Рецепта	<i>(Ricetta)</i>
Зъбобол	<i>(Mal di denti)</i>	Вземам лекарство	<i>(Prendere una medicina)</i>
Съсхрявам се	<i>(Disidratarsi)</i>	Алергия	<i>(Allergia)</i>
Повръщам	<i>(Vomito)</i>	Спешна помощ	<i>(Pronto soccorso)</i>
Гадене	<i>(Nausea)</i>		

1. Esercizi

1. Abbina ogni inizio con la sua corretta conclusione.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Днес се чувствам много зле, | a. при личния си лекар утре. |
| 2. От две нощи ме боли гърлото, | b. имам силно главоболие. |
| 3. Искам да запиша час | c. и не мога да говоря добре. |
| 4. В офиса се събуди по цял ден | d. и често ме боли кръстът. |

1-b: La giornata era coperta da molte nuvole, come da un velo di pioggia leggera. **2-c:** Da due notti ero molto inquieto, e non riuscivo a proferire parola. **3-a:** Per paura di sbagliare una parola, ho preso il libro e l'ho aperto. **4-d:** In ufficio si parlava di quel giorno e io pensavo che fosse un evento importante.



2. Avviso dal centro medico (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: болка, коремът, боли, лаборатория, лекари, температура, боли, център, регистратурата, болки, Боли



Медицински (1) _____ „Здраве“ работи всеки ден от 8 до 20 часа. Тук има лични (2) _____ и малка (3) _____. Ако имате (4) _____, (5) _____ в гърлото или кашлица, може да дойдете без предварителен час. На (6) _____ казват три имена и ЕГН.

Когато сте болни, лекарят ви преглежда и задава въпроси: „Къде ви (7) _____?“, „От кога ви (8) _____?“. Вие описвате: „(9) _____ ме главата“, „Боли ме (10) _____“, „Имам силна (11) _____ в гърба“. След прегледа лекарят може да изпише лекарство и болничен лист за един, два или три дни. С болничен лист не ходите на работа, стоите вкъщи и почивате.

Il centro medico "Salute" è aperto tutti i giorni dalle 8 alle 20. Qui lavorano medici specialisti e ci sono piccoli laboratori. Si effettuano anche esami, vaccinazioni e semplici trattamenti ambulatoriali. Presso la struttura si possono fare esami di laboratorio, vaccinazioni o punture; inoltre si svolgono visite e trattamenti ambulatoriali. Per la registrazione è necessario comunicare il nome e il codice ENP.

Quando siete malati, andate in ambulatorio e rispondete a domande come: "Quando ti senti male?", "Da quando sei malato?". Potete dire: "Ho la febbre", "Ho mal di testa", "Ho un dolore localizzato al petto". Dopo la visita i medici possono prescrivere farmaci e rilasciare un elenco di visite o certificati per uno, due o tre giorni. Con un certificato di malattia non dovete andare al lavoro: restate a casa e riposatevi.

(1) център, (2) лекари, (3) лаборатория, (4) температура, (5) болки, (6) регистратурата, (7) боли, (8) боли, (9) Боли, (10) коремът, (11) болка



3. Ascolta i frammenti audio e scegli la soluzione corretta. (QR: Audio)

1. Защо жената иска час при лекаря? (*Perché la donna va dal medico?*)
 - a. Защото трябва да вземе рецепта за очила.
 - b. Защото има температура и силно главоболие.
 - c. Защото има алергия към лекарство.
2. Какво обяснява мъжът в аптеката? (*Come si sente l'uomo in ospedale?*)
 - a. Че е алергичен към всички лекарства и търси съвет.
 - b. Че вече е бил при лекар и има рецепта за лекарства.
 - c. Че има силно главоболие и търси спасение.

1-b 2-b

4. Scegli la soluzione corretta

1. Днес не _____ на работа, защото много ме боли главата. (*Ieri non siamo andati a lavorare, perciò molti di noi sono rimasti a casa.*)
 - a. отивам
 - b. отивам
 - c. отивам
 - d. отивам
2. От два дни _____ и се чувствам много уморен. (*Da due giorni ho la tosse e mi sento molto stanco.*)
 - a. кашляш
 - b. кашля
 - c. кашлят
 - d. кашлям
3. Когато _____ температура, винаги пия много вода. (*Quando abbiamo la febbre, beviamo molta acqua.*)
 - a. имат
 - b. имам
 - c. имаш
 - d. има

1. отивам 2. кашлям 3. имам

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



а. Болен у дома с температура

- Мартин** Елена, чувствам се много зле — имам болка в главата и имам жар.
(*Martino: Elena, sento molto male — ho la testa in fiamme e ho febbre.*)
- Елена** Съжалявам, почини малко; пий вода и измери температурата.
(*Elena: Sto male, vomito un po'; bevi acqua e misura la temperatura.*)
- Мартин** Имам и кашлица, мисля, че трябва да взема лекарство.
(*Martino: Ho anche tosse e brividi, penso che dovremmo prendere un antipiretico.*)
- Елена** Добре, след малко ще ти донеса хапче и ще назнача час при лекаря ако няма подобрение.
(*Elena: Va bene, subito ti do una compressa e poi misurerò la febbre per indicarti anche la giusta dose del medicinale.*)

1. Какво казва Мартин за болката и температурата си?

в. Кратък преглед при личния лекар

Пациент: *Добър ден, докторе — в последните два дни имам болка в гърлото и леко кървене от носа.
(Добър ден, докторе — в последните два дни имам болка в гърлото и леко кървене от носа.)*

Доктор Иванов: *Добър ден, моля седнете; ще прегледам гърлото и ще измеря кръвното налягане и температурата.
(Добър ден, моля седнете; ще прегледам гърлото и ще измеря кръвното налягане и температурата.)*

Пациент: *Благодаря, чувствам се уморен и понякога искам да повърна.
(Благодаря, чувствам се уморен и понякога искам да повърна.)*

Доктор Иванов: *Добре, ще ви дам рецепта за лекарство и ще преценим след прегледа дали да назначим контролен час.
(Добре, ще ви дам рецепта за лекарство и ще преценим след прегледа дали да назначим контролен час.)*

1. Кои симптоми описва пациентът на лекаря?

6. Esercitatevi in coppia o con il vostro insegnante. (QR: IA+)

1. Сутрин сте у дома с ваш партньор. Имате силно главоболие и не можете да работите. Опишете как се чувствате. (Използвайте: болка в главата, температура, много ми е зле)



2. Обаждайте се по телефона на личния лекар в София. Кажете за кашлицата и задуха и попитайте за преглед. (Използвайте: кашлица, задух, преглед при лекар)

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Здравейте,

аз съм д-р **Петрова**. Получих вашето съобщение, че се чувствате **зле**.

Моля, напишете ми:

- къде Ви е **болка**
- имате ли **температура**
- от колко дни сте **болен**

Мога да дам час за **преглед** утре сутрин или в петък следобед.

Поздрави,

д-р Мария Петрова



Scrivi una risposta appropriata: *Здравейте, д-р Петрова, / Чувствам се зле, защото... / Искам час за преглед в...*
